


En raison de la crise du COVID-19, les informations ci-dessous sont susceptibles d'être modifiées, notamment celles qui concernent le mode d'enseignement (en présentiel, en distanciel ou sous un format comodal ou hybride).

| | | |
|-----------|-----------------|----|
| 8 crédits | 15.0 h + 15.0 h | Q1 |
|-----------|-----------------|----|

| | |
|---|---|
| Enseignants | Haesenne Thierry (coordinateur(trice)) ;SOMEBODY ; |
| Langue d'enseignement | Français |
| Lieu du cours | Louvain-la-Neuve |
| Thèmes abordés | Sujets de société et d'actualité |
| Acquis d'apprentissage | <p>1 capter l'essence d'un discours prononcé en français / en LSFB et restituer le message de façon cohérente et structurée en français / en LSFB ;</p> <p>----</p> <p>2 manier avec précision la LSFB et le français ;</p> <p>----</p> <p>3 mobiliser les méthodes d'analyse afin de distinguer l'essentiel de l'accessoire dans le discours ;</p> <p>----</p> <p>4 développer une prise de recul qui permette l'analyse en profondeur du discours ;</p> <p>----</p> <p>5 intégrer de manière autonome le savoir-faire nouveau (technique de prise de notes) ;</p> <p>----</p> <p>6 mettre en œuvre de manière autonome les moyens pour améliorer ses compétences dans une logique de développement continu.</p> <p>----</p> <p>7 Eu égard au référentiel d'AA du Master en interprétation, cette unité d'enseignement contribue au développement et à l'acquisition des AA suivants : 1.1, 1.4, 2.1, 2.2, 2.4, 7.4.</p> <p>----</p> <p><i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i></p> |
| Modes d'évaluation des acquis des étudiants | En raison de la crise du COVID-19, les informations de cette rubrique sont particulièrement susceptibles d'être modifiées. Evaluation formative tout au long du quadrimestre et évaluation finale certificative |
| Méthodes d'enseignement | En raison de la crise du COVID-19, les informations de cette rubrique sont particulièrement susceptibles d'être modifiées. Cours en présentiel Travaux dirigés dans la salle d'interprétation Travaux à domicile (e-learning) L'enseignant présentera des discours de difficulté croissante aux étudiants qui seront amenés à les interpréter. Le travail sera principalement axé sur la déverbalisation et la restitution du discours dans une langue idiomatique. Il amènera les étudiants à découvrir de quelle façon prendre note et présenter un discours interprété en consécutive dans la perspective spécifique de l'utilisation d'une langue cible. |
| Contenu | Textes et discours tirés de divers médias. |
| Faculté ou entité en charge: | LSTI |

| Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE) | | | | |
|--|--------|---------|-----------|---|
| Intitulé du programme | Sigle | Crédits | Prérequis | Acquis d'apprentissage |
| Master [120] en interprétation | INTP2M | 8 | |  |